

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0114/2015/K  
Č.sp.: 2557-2015-BA

Bratislava 02. 06. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania EUROCOM Investment, s.r.o., Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová, IČO: 35 756 985

**ukladá** podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

**úhrnnú pokutu  
vo výške 500,- eur  
(slovom päťsto eur).**

**za spáchanie správnych deliktov tým, že:**

1. nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o., Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová, IČO: 35 756 985 si svoje povinnosti ustanovené v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení neskorších predpisov voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nesplnila, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

2. nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o., Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová, IČO: 35 756 985 si svoje povinnosti ustanovené v Prevádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, a to vytvorenie

registrácie v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s., Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, IČO: 35 829 141 schváleného rozhodnutím úradu č. 0058/2014/E-PP zo dňa 12. 12. 2014 na zber údajov, nespĺnila, čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 501142015.

### **Odôvodnenie:**

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) kontrolou plnenia povinností prevádzkovateľov distribučných sústav podľa vyhlášky č. 24/2013 Z. z., ktorou sa ustanovujú pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s elektrinou a pravidlá pre fungovanie vnútorného trhu s plynom v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 24/2013 Z. z.“) a podľa Prevádzkového poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy spoločnosti Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava, IČO: 35 829 141 (ďalej len „prevádzkovateľ prenosovej sústavy“) schváleného rozhodnutím úradu č. 0058/2014/E-PP zo dňa 12. 12. 2014 (ďalej len „prevádzkový poriadok“) zistil, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o., Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová, IČO: 35 756 985 (ďalej len „EUROCOM Investment, s.r.o.“) si svoje povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nespĺnila.

Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. bola zapísaná dňa 30. 11. 1998 do Obchodného registra Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 14558/L. Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2007E 0264 – 4. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny a distribúcia elektriny.

Úrad listom č. 16089/2015/BA zo dňa 29. 04. 2015 oznámil spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“). V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívno-právna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91) ) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*“ tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávných účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Správne delikty uvedené v bode 1. a 2. výroku tohto rozhodnutia, a to nedodržanie povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. zákona č. 250/2012 Z. z., podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustenie sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z., a podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. sú rovnako prísne, pričom správny orgán za ich spáchanie ukladá pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. v rozpätí sadzby pokuty od 500 Eur do 100 000 Eur. Správny orgán tak regulovanému subjektu uložil úhrnnú pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

1. Podľa § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný dodržiavať pravidlá trhu. Podľa § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. je prevádzkovateľ distribučnej sústavy povinný plniť si ustanovené povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. si svoje povinnosti ustanovené v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z., a to nahlasovanie nameraných údajov týkajúcich sa spotreby elektriny za predchádzajúci deň, voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. nesplnením povinností ustanovených v § 19 vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. o) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. af) zákona č. 250/2012 Z. z.

2. Podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť v súlade s právoplatným rozhodnutím alebo potvrdením úradu a dodržiavať cenovú reguláciu podľa všeobecne záväzného právneho predpisu vydaného úradom.

Podľa § 13 ods. 4 v spojení s § 43 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z. z. je prevádzkový poriadok prevádzkovateľa prenosovej sústavy vydaný na základe rozhodnutia úradu záväzný pre všetkých účastníkov trhu s elektrinou. Podľa § 15 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 251/2012 Z. z.“) účastníkom trhu s elektrinou je aj prevádzkovateľ distribučnej sústavy.

Úrad schválil pre prevádzkovateľa prenosovej sústavy rozhodnutím č. 0058/2014/E/PP zo dňa 12. 12. 2014 prevádzkový poriadok prevádzkovateľa prenosovej sústavy.

Podľa časti 7 Poskytovanie údajov účastníkmi trhu prevádzkového poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy účastník trhu, pred začatím odovzdávania údajov požiada prevádzkovateľa prenosovej sústavy o zaregistrovanie do systému na zber údajov zaslaním vyplneného registračného formulára, pričom potrebné údaje odovzdáva prevádzkovateľovi prenosovej sústavy spôsobom uvedeným v tejto časti.

Kontrolou plnenia uvedených povinností úradom bolo zistené, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. si svoje povinnosti ustanovené v prevádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, a to vytvorenie registrácie v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy na zber údajov, nespĺnila, čím porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. nesplnením povinností ustanovených v prevádzkovom poriadku prevádzkovateľa prenosovej sústavy, porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z., čím sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedeným správnym deliktom sa spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. vyjadrila listom zo dňa 12. 05. 2015, v ktorom uviedla, že od roku 2013 sa snaží ukončiť pôsobenie ako miestna distribučná spoločnosť, nakoľko ekonomika pri tak minimálnej dodávke, respektíve distribúcii elektriny, je už neudržateľná a legislatívne povinnosti prekračujú prípadný zisk z tejto činnosti. V roku 2013 bolo prevádzkovateľovi distribučnej sústavy oznámené ukončenie pôsobenia ako miestna distribučná sústava, v roku 2014 bol schválený finančný plán nákladov prevádzkovateľa distribučnej sústavy na napojenie budúcich odberateľov a zrealizovaná projektová dokumentácia a majetkovo – právne úkony. V apríli roku 2015 sa zrealizovala prípojka a trafostanica pre budúcich odberateľov. V máji roku 2015 ešte stále ani polovica odberateľov nemá podanú žiadosť o pripojenie, či zaplatený poplatok. Po splnení podmienky, ak 50 % odberateľov podá žiadosť o pripojenie a zároveň zaplatí pripojovací poplatok, spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. bude nútená ukončiť činnosť ako prevádzkovateľ miestnej distribučnej sústavy. Dňa 30. 03. 2015 bolo aj úradu oznámené dané ukončenie činnosti v rozsahu distribúcia a dodávka elektriny v predbežnom termíne 30. 06. 2015. Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o., aj napriek tomu, že nemá také možnosti, plní si povinnosti voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou a dňa 06. 05. 2015 podala žiadosť na registráciu do systému prevádzkovateľa prenosovej sústavy. Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. požiadala o zastavenie alebo zrušenie správneho konania.

Skutočnosti uvedené vo vyjadrení boli správnym orgánom pri vydávaní tohto rozhodnutia zohľadnené. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu, a to pokutu. Z uvedeného dôvodu nie je možné, aby správne konanie, za spáchané správne delikty spoločnosťou EUROCOM Investment, s.r.o., bolo zastavené. Splnenie povinností, ktoré sú prevádzkovatelia distribučných sústav povinný plniť voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou, ustanovené vo vyhláske č. 24/2013 Z. z., a to zadávanie dát do systému ISOM, nijakým spôsobom neoslobodzuje prevádzkovateľov distribučných sústav od plnenia povinností, stanovených vyhláškou č. 24/2013 Z. z. voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy. Organizátor krátkodobého trhu s elektrinou ako aj prevádzkovateľ prenosovej sústavy sú v zmysle právnych predpisov samostatné právne subjekty. Vyhláska č. 24/2013 Z. z. jednoznačne zakotvuje povinnosti prevádzkovateľov distribučných sústav, týkajúce sa nahlasovania nameraných údajov v predpísanej forme, a to na jednej

strane organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou, a na strane druhej aj prevádzkovateľovi prenosovej sústavy. Vyhláška č. 24/2013 Z. z. v žiadnom smere neoslobodzuje prevádzkovateľa distribučnej sústavy od plnenia si povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy, v prípade splnenia povinností voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že nesplnenie uvedených povinností spoločnosťou EUROCOM Investment, s.r.o. má vplyv na plnenie zákonom ustanovených povinností prevádzkovateľom prenosovej sústavy. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. si neodkladne splnila uvedené povinnosti voči prevádzkovateľovi prenosovej sústavy. Pri určovaní výšky uloženej pokuty správny orgán zohľadnil vyjadrenie spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o. Tiež bola zohľadnená skutočnosť, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. si plní povinnosti nahlasovania potrebných nameraných údajov vyplývajúcich z ustanovení vyhlášky č. 24/2013 Z. z. voči organizátorovi krátkodobého trhu s elektrinou. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty aj fakt, že k dopusteniu sa správnych deliktov došlo nesplnením administratívnych povinností, ktorými nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. prejavila ochotu napraviť protiprávny stav okamžite po jeho zistení a úradu oznámila, že o registráciu v systéme prevádzkovateľa prenosovej sústavy požiadala dňa 06. 05. 2015. Správny orgán tiež prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. sa dopustila spáchania správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia č. 0014/2014/K o uložení pokuty vo výške 400,- Eur zo dňa 09. 05. 2014, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02. 06. 2014, to znamená, že správny orgán vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o. rozhodnutím č. 0014/2014/K zo dňa 09. 05. 2014 bola upozornená na dodržiavanie platných právnych predpisov v oblasti regulácie sieťových odvetví, a aj napriek tomu sa dopustila opakovane správneho deliktu. Pri ukladaní pokuty správny orgán vzal do úvahy predovšetkým faktickú situáciu spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o., teda skutočnosť, že činnosť v oblasti dodávky a distribúcie elektriny bude v najbližšej dobe ukončená. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trvá v roku 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 16089/2015/BA zo dňa 29. 04. 2015 oznámil spoločnosti EUROCOM Investment, s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť EUROCOM Investment, s.r.o.

sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 12. 05. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** EUROCOM Investment, s.r.o., Bešeňová 136, 034 83 Bešeňová